** Tefal world N°1 in cookware. Source : Euromonitor International Limited, Home and Garden 2019 edition, brand retail value RSP, 2018 data. / Tefal, weltweit Nr. 1 für Töpfe und Pfannen. Quelle: Euromonitor International Limited, Ausgabe Home and Garden 2019, Wert der Marke im Handel (Verkaufspreis), Daten von 2018. / Tefal, Wereldwijd Nr.1 in Cookware. Bron: Euromonitor International Limited, Home and Garden 2019 editie, merk retail waarde (RSP), 2018 data

Ø32*

*+/- 0,5 cm

SUITABLE FOR ALL HEAT SOURCES EXCEPT INDUCTION

FÜR ALLE HERDARTEN GEEIGNET, AUSSER FÜR INDUKTIONSHERDE
GESCHIKT VOOR ALLE WARMTEBRONNEN, BEHALVE INDUCTIE
LÄMPLIG FÖR ALLA TYPER AV HÄLLAR (EJ INDUKTION)
SOPII KAIKILLE LIESILLE (EI INDUKTIOLIEDELLE)
TOUS FEUX SAUF INDUCTION

texto L'AGENCE
Agence Texto - 28 Impasse de la Futaie - ZA d'Aléry
74960 Cran-Gevrier - Tél. Valérie : 04 50 52 12 72
e-mail : valerie.manent@agencetexto.com

CLIENT	Tefal
NOM GAMME	Family day
DOSSIER	CST 13 19 0539 B
DESCRIPTION	fourreau P32
ECHELLE	1:1
	DÉCOUPE

COULEURS

Process Cyan
Process Magenta
Process Yellow
Process Black

Dossier suivi par Valérie

Tefal®

Day by Day

MADE IN FRANCE

DEEP SHAPE FOR ALL RECIPES

TIEFE FORM FÜR ALLE GERICHTE
DIEPE VORM VOOR ALLERLEI SOORTEN GERECHTEN

PERFECT COOKING GUARANTEE

Für perfekte Kochergebnisse - Gegarandeerd een perfect bakresultaat

WAIT | START

THERMO-SIGNAL

PERFECT SEARING
PERFEKTES ANBRATEN
PERFECT DICHTSCHROEIEN

TITANIUM NON-STICK

DURABLE NON-STICK COATING
LANGLEBIGE ANTIHAFT VERSIEGELUNG
EXTRA STERKE ANTI-AANBAKLAAG

DIFFUSION BASE

EVEN COOKING
GLEICHMÄßIGE BRATERGEBNISSE
GELIJKMATIGE WARMTEVERDELING

Ø 32* - 5/6

Tefal COMMITMENTS scan me

www.tefal.com

RECYCLABLE sauf poignée / except handle

RECYCLINGFÄHIG / außer Griff

Tefal WORLD N°1 IN COOKWARE**

*Source : Euromonitor International Limited, Home and Garden 2019 edition, brand retail value RSP, 2018 data

FRYPAN • PFANNE • KOEKENPAN • STEKPANNA
PAISTINPANNU • POÊLE • STEKEPANNE • STEGEPANDE
PADELLA • СКОВОРОДА

3 168430 308305

Алюминий

PAP 21

www.tefal.com
FABRIQUÉ EN FRANCE - MADE IN FRANCE
Tefal est une marque déposée par Tefal S.A.S. France / Tefal is a registered trademark of Tefal S.A.S. France
15 Avenue des Alpes - BP 89 - 74150 RUMILLY/FRANCE - R.C.S. Annecy B 301 520 920

Tefal COMMITMENTS scan me

Ø 32* - 5/6

DJUP FORM FÖR ALLA RECEPT

SYVÄ MUOTO MAHDOLLISTAA KAIKENLAISTEN RUOKIEN VALMISTAMISEN
FORME PROFONDE POUR TOUTES VOS RECETTES

GARANTERAT PERFEKT TILLAGNING

Täydellinen ruoanvalmistus -takuu - La garantie d'une cuisson parfaite

WAIT | START

PERFEKT STEKNING
TÄYDELLINEN KYPSENNYS
SAISIE PARFAITE

SLITSTARK NON STICK-BELÄGGNING
KESTÄVÄ JA TARTTUMATON
REVÊTEMENT RÉSISTANT

JÄMN TILLAGNING
TASALAATUINEN PAISTOTULOS
CUISSON HOMOGÈNE

MADE IN FRANCE

Day By Day

Tefal®

THERMO-SIGNAL®

The hourglass disappears and the THERMO-SIGNAL® turns full red when the pan is perfectly preheated and ready to cook.

WAIT ► START !

GUARANTEE

This product is guaranteed for 2 years against manufacturing defects. Your local statutory rights are not affected by any statements in this document. The coating guarantee does not cover scratches or discolouration due to ageing or overheating. For full details on the terms, conditions and exclusions visit www.tefal.com

Tefal guarantees that the coating complies with regulations covering materials in contact with food.

USE & CARE

Before first use, wash then wipe the coating with cooking oil. For efficiency, stability and to avoid burning the handle or the coating: centre your pan on a hob adapted to the diameter of its base (a trivet may be required). Do not overheat your cookware. Not microwave safe. Do not use whisks or sharp utensils in your pan. To prolong the life of your pan, we recommend hand washing with a non-abrasive sponge. Dishwasher use: it is preferable to use gentle detergents such as a liquid or powder, not tablets or sachets. If your handles loosen, gently re-tighten them. For full details and any queries contact our customer service via www.tefal.com

This pan can be disposed of at a recycling point.

HELPLINE: For full guarantee terms and conditions, use and care and further help and advice please visit: www.tefal.co.uk Alternatively call: UK: 0345 602 1454, ROI: 01 677 4003 AUSTRALIA / NEW ZEALAND - 1300 307 824 - Australia / 0800 700 711 - New Zealand. Alternatively www.tefal.com.au or www.tefal.co.nz

In Australia "Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failures does not amount to a major failure". This Guarantee does not cover freight or any other costs incurred by you in making a claim. To claim, please contact the customer service phone number.

For all other countries, please consult our website www.tefal.com for further information.

THERMO-SIGNAL®

Sobald die Pfanne optimal vorgewärmt ist und die optimale Brattemperatur hat, nimmt das THERMO-SIGNAL® eine kräftige dunkelrote Farbe an und die Sanduhr verschwindet.

WARTEN ► STARTEN !

GARANTIE

Für dieses Produkt gilt eine Garantie von 2 Jahren auf Herstellungsmängel. Ihre vor Ort geltenden gesetzlichen Ansprüche bleiben von den Angaben in diesem Dokument unberührt. Die Garantie auf die Beschichtung erstreckt sich nicht auf Kratzer oder Verfärbungen, die durch Alterung entstanden sind. Vollständige Angaben zu den Garantiebedingungen und -ausschlüssen finden Sie unter www.tefal.de

Tefal garantiert, dass die Beschichtung den gesetzlichen Vorgaben hinsichtlich Materialien entspricht, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen.

GEBRAUCH & PFLEGE

Das Kochgeschirr vor dem ersten Gebrauch gründlich reinigen. Dann trocknen und mit Fett gleichmäßig ausreiben. Zur Erhöhung von Effizienz und Stabilität: Stellen Sie die Pfanne in die Mitte einer Herdplatte, die dem Durchmesser des Bodens entspricht. Setzen Sie den Griff keiner offenen Flamme aus (z.B. bei Gasherden). Kochgeschirr nicht überhitzen. Nicht mikrowellengeeignet. Keine metallischen Schneebesen oder scharfen Gegenstände in der Pfanne verwenden. Um die Lebensdauer Ihrer Pfanne zu verlängern, empfehlen wir das Spülen per Hand mit einem nicht scheuernden Schwamm. Reinigung in der Spülmaschine: Verwenden Sie vorzugsweise schonende Reinigungsmittel wie Flüssigkeit oder Gel. Wenn Sie weiterführende Informationen benötigen oder Fragen haben, wenden Sie sich über www.tefal.de an unseren Kundendienst. Diese Pfanne kann über eine Recyclingstelle entsorgt werden.

THERMO-SIGNAL®

Wanneer de juiste temperatuur is bereikt om te bakken, verdwijnt de zandloper en is de THERMO-SIGNAL® gelijkmatig rood.

WACHT ► START

GARANTIE

Op dit product wordt 2 jaar garantie verleend op fabricagefouten. De verklaringen in dit document doen geen afbreuk aan uw wettelijke rechten. De garantie op de anti-aanbaklaag geldt niet voor krassen of verkleuringen als gevolg van het ouder worden van de pan. Raadpleeg voor de volledige voorwaarden en uitsluitingen www.tefal.nl

Tefal garandeert dat de anti-aanbaklaag voldoet aan de voorschriften voor materialen die in contact komen met voedsel.

GEBRUIK & ONDERHOUD

Was de pan voor het eerste gebruik en wrijf de anti-aanbaklaag daarna in met een beetje olie (bijv. zonnebloemolie). Voor efficiënt gebruik en stabiliteit: zet de pan goed in het midden van een kookplaat of gaspit die past bij de diameter van de bodem van de pan. Zorg ervoor dat de handgreep niet kan verbranden. Oververhit de pannen niet. Niet magnetronbestendig. Gebruik geen gardes of scherp keukengerei in uw pan. Om te zorgen dat uw pan lang meegaat, kunt u hem het beste met de hand wassen met een niet-schurende spons. Gebruik in de vaatwasser: het verdient de voorkeur zachte afwasmiddelen, zoals een vloeistof of gel, te gebruiken. Als de handgreep losser gaat zitten, moet u deze voorzichtig weer vastzetten. Neem voor de volledige details en eventuele vragen contact op met onze Consumentenservice via Groupe SEB Nederland BV - Veenendaal - Tel.: 0318 - 582424 - E-mail: contact-nl@tefal.com – www.tefal.nl

Deze pan kan worden afgegeven bij een recycle-afgiftepunt.

THERMO-SIGNAL®

Timglaset försvinner och THERMO-SIGNAL® blir helt röd när pannan är perfekt förvärmd och klar för tillagningen.

VÄNTA ► STARTA

GARANTI

Denna produkt omfattas av en 2-årig garanti mot tillverkningsfel. Dina rättigheter enligt regional lagstiftning påverkas inte av något som föreskrivs i detta dokument. Beläggningsgarantin täcker inte repor eller missfärgningar som beror på naturligt åldrande. För komplett information om villkor och undantag, besök www.tefal.com

Tefal garanterar att beläggningen följer reglerna för material som är i kontakt med mat.

ANVÄNDNING & SKÖTSEL

Innan första användningen, diska och torka därefter beläggningen med matolja. För effektivitet och stabilitet: Placera pannan mitt på en spisplatta med en diameter som passar pannan. Undvik att bränna handtaget. Överhetta inte dina kokkärl. Kan inte användas i mikrovågsugn. Använd aldrig vispar eller vassa redskap i pannan. För att förlänga pannans livslängd rekommenderar vi handdisk med en icke-slipande svamp. Diskning i diskmaskin: Använd företrädesvis skonsamma diskmedel som vätska eller gel. För komplett information, kontakta vår kundtjänst via www.tefal.com

Denna panna kan lämnas på en återvinningsstation.

THERMO-SIGNAL®

Kun paistinpannu on esikuumennettu ja ruoanvalmistuksen voi aloittaa, tiimalasi poistuu näkyvistä ja THERMO-SIGNAL® muuttuu kokonaan punaiseksi.

ODOTA ► ALOITA!

TAKUU

Tällä tuotteella on 2 vuoden takuu, joka kattaa valmistusviat. Tämän asiakirjan sisältö ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiisi. Pinnoitteen takuu ei kata käytössä tulleita naarmuja tai värjäytymistä. Katso tarkemmat tiedot takuun ehdoista, määräyksistä ja poikkeuksista osoitteesta www.tefal.com

Tefal takaa, että pinnoite noudattaa elintarvikkeiden kanssa kosketukseen joutuvia materiaaleja koskevia määräyksiä.

KÄYTTÖ & HOITO

Pese tuote ennen ensimmäistä käyttökertaa ja pyyhi pinnoite sen jälkeen ruokaöljyllä. "Varmista pannun tehokas käyttö ja vakaus asettamalla pannu sen pohjan kokoon sopivan keittolevyn keskelle. Varo polttamasta kahvaa. Älä anna keittoastian kuumentua liikaa. Ei sovellu käytettäväksi mikroaaltouunissa. Älä käytä pannulla vatkainta tai teräviä keittiövälineitä. Pannun käyttöiän pidentämiseksi suosittelemme käsinpesua pehmeällä sienellä. Peseminen astianpesukoneessa: suosittelemme käyttämään hellävaraisia pesuaineita, kuten nestemäistä tai geelimäistä pesuainetta. Jos haluat tarkempia tietoja tai sinulla on kysyttävää, voit ottaa yhteyttä asiakaspalveluumme sivuston www.tefal.com kautta. Tämä pannu voidaan hävittää kierrätyspisteessä.

Denna produkt kan skilja sig från den på bilden / ämä tuote saattaa poiketa kuvan tuotteesta / Photos non contractuelles / Produktet kan avvike noe fra bildet
Produktet kan afvige fra billedet på emballagen / Foto solamente indicativa / Данный продукт может отличаться от фотографии
This product may differ from the photos / Abbildung nicht verbindlich / Product kan afwijken van de foto's'

THERMO-SIGNAL®

À la bonne température de démarrage de cuisson le sablier disparait et le THERMO-SIGNAL® est uniformément rouge.

PRECHAUFFEZ ► CUISINEZ !

GARANTIE

Ce produit est garanti pendant 2 ans contre tout vice de fabrication. Cette garantie n'affecte pas les droits légaux dont bénéficie tout consommateur localement. Elle ne couvre pas les rayures ou décolorations liées au vieillissement. Pour en savoir plus rendez-vous sur www.tefal.com

Tefal garantit que le revêtement est conforme à la réglementation concernant les matériaux en contact alimentaire.

CONSEIL D'UTILISATION

Avant la première utilisation, nettoyer l'ustensile et huiler l'intérieur. Centrer votre ustensile sur un diamètre de foyer adapté à la taille du fond de votre ustensile. Ne pas exposer la poignée à la flamme. Ne pas surchauffer votre ustensile. Non compatible micro-onde. Ne pas utiliser de fouets ou d'ustensiles tranchants. Pour prolonger la vie de votre produit, nous recommandons le lavage à la main avec une éponge non-abrasive. Utilisation en lave-vaisselle : nous recommandons des lessives "douces" (gels et liquides). Si vos poignées se desserrent, revissez les sans forcer. Pour en savoir plus rendez-vous sur www.tefal.com

Cet ustensile peut être déposé dans un centre de recyclage.

Droits des Consommateurs et informations complémentaires

Cette garantie commerciale de Tefal n'affecte ni les droits dont bénéficie tout consommateur légalement, qui ne sauraient être exclus ou limités, ni les droits légaux envers un distributeur auprès de qui aurait été acheté un produit. Cette garantie donne au consommateur des droits spécifiques, et le consommateur peut par ailleurs bénéficier des droits particuliers qui peuvent varier en fonction de l'Etat ou du pays. Le consommateur peut faire usage de ces droits de son seul fait. Pour plus de détails vous pouvez consulter www.tefal.com

THERMO-SIGNAL®

Timeglasset forsvinner og THERMO-SIGNAL® blir helt rødt når pannen er perfekt oppvarmet og klar til steking.

VENT ► START!

GARANTI

Dette produktet har 2 års garanti mot fabrikasjonsfeil. Dine lokale lovbestemte rettigheter påvirkes ikke av noen av erklæringene i dette dokumentet. Garantien på belegget dekker ikke riper eller misfarging på grunn av aldring. For komplett informasjon om vilkårene, betingelsene og begrensningene, gå til www.tefal.com

Tefal garanterer at belegget er i samsvar med regelverket for materialer som er i kontakt med næringsmidler.

BRUK OG VEDLIKEHOLD

Før første gangs bruk, vask belegget og gni det deretter inn med matolje. For effektivitet og stabilitet: Sett pannen på en kokeplate som passer til diameteren på bunnen. Unngå å brenne håndtaket. Unngå at kokekaret overopphetes. Kan ikke brukes i mikrobølgeovn. Ikke bruk visper eller skarpe kjøkkenredskaper i pannen. For å forlenge pannens levetid anbefaler vi at du vasker den for hånd med en ikke-slipende svamp. Bruk av oppvaskmaskin: Det anbefales å bruke skånsomme vaskemidler, flytende eller gelé. For komplette opplysninger og ved spørsmål, kontakt kundeservice på www.tefal.com

Denne pannen kan leveres på en gjenvinningsstasjon.

THERMO-SIGNAL®

Timeglasset forsvinder, og THERMO-SIGNAL® bliver helt rød, når panden er opvarmet og klar til stegning.

VENT ► START!

GARANTI

Dette produkt er omfattet af en 2-årig garanti på produktionsfejl. Dine lokale lovmæssige rettigheder påvirkes ikke af nogen i dette dokument nævnte erklæringer. Belægningsgarantien omfatter ikke ridser eller misfarvning pga. ælde og slid. Yderligere oplysninger om betingelser, vilkår og undtagelser kan findes på www.tefal.com

Tefal garanterer, at belægningen er i fuld overensstemmelse med de regulativer, som omfatter materialer, der er i kontakt med fødevarer.

ANVENDELSE & VEDLIGEHOLDELSE

Panden vaskes, inden den tages i brug for første gang, og derefter tørres belægningen af med madolie. For at panden bliver så effektiv og stabil som muligt, skal du placere den på et blus, der passer til pandens diameter. Undgå at brænde håndtaget. Pas på, at dit kogegrej ikke bliver overophedet. Ikke mikroovnsikker. Brug ikke piskeris eller skarpe genstande på panden. For at forlænge pannens levetid anbefaler vi, at du vasker den af i hånden med en blød svamp. I opvaskemaskine: Brug helst blide rengøringsmidler i form af enten væske eller gelé. Hvis du har spørgsmål eller har brug for yderligere oplysninger, er du velkommen til at kontakte kundeservice på www.tefal.com

Denne pande kan afleveres på en genbrugsstation.

THERMO-SIGNAL®

La clessidra scompare e il THERMO-SIGNAL® diventa completamente rosso quando la padella è perfettamente preriscaldata e pronta per cucinare.

ASPETTA ► INIZIA !

GARANZIA

Il prodotto ha due anni di garanzia per difetti di conformità salvo quanto previsto da leggi nazionali. Sono esclusi dalla garanzia i danni per graffi o macchie al rivestimento. Per saperne di più consultate condizioni e esclusioni su www.tefal.com

Tefal garantisce che il rivestimento è conforme alle norme per i materiali a contatto con i cibi.

USO E MANUTENZIONE

Prima del primo utilizzo, lavare il rivestimento e oliare con olio edibile (ad es. olio di oliva). Per migliorare efficienza e stabilità: utilizzare su fuochi di dimensioni adatte e centrare la padella per evitare di bruciare i manici. Non surriscadare la padella. Non adatto a microonde. Non utilizzare fruste o utensili taglienti sul rivestimento. Per prolungare la vita della padella, si raccomanda il lavaggio a mano con spugna non abrasiva. Uso in lavastoviglie: è preferibile il lavaggio delicato con detergente liquido o gel. Per ulteriori dettagli contattate il nostro servizio clienti via www.tefal.com

Per lo smaltimento, portare la padella in un centro di riciclaggio.

THERMO-SIGNAL®

Когда сковорода нагреется до оптимальной температуры, на индикаторе THERMO-SIGNAL® исчезнут песочные часы.

ЖДИТЕ ► НАЧИНАЙТЕ!

ГАРАНТИЯ

Гарантия на этот продукт действует в течении двух лет с момента покупки и распространяется на любые производственные дефекты.Данная гарантия не затрагивает какие-либо права потребителя, предусмотренные законодательством страны о защите прав потребителя. Гарантия также не распространяется на пятна, изменение цвета, царапины и механические повреждения на внутренней или внешней поверхности. Все подробности, условия и исключения можете уточнить на сайте www.tefal.ru

Tefal гарантирует, что покрытие соответствует нормам и требованиям,предъявляемым материалам, вступающим в контакт с продуктами питания.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Перед первым использованием помойте и слегка протрите маслом всю поверхность внутреннего покрытия. Для большей эффективности расположите вашу сковороду по центру источника тепла, который подходит размеру вашей сковороды. Избегайте нагрева ручки. Не перегревайте посуду. Не подходит для использования в микроволновой печи. Не используйте венчики или острые аксессуары на вашей сковороде. Для продления срока службы сковороды мы рекомендуем мыть посуду вручную не абразивной губкой. Использование в посудомоечной машине: предпочтительно использовать мягкие моющие средства: жидкость или гель. За всеми подробностями обращайтесь в отдел после продажного обслуживания клиентов через www.tefal.ru

Эта сковорода может быть утилизирована в центрах переработки отходов.

Ref: 20 98 202 011 - TEX 11/25